

**OFFICIAL GAZETTE**  
**EXTRAORDINARY**  
**OF SOUTH WEST AFRICA**  
**BITENGEWONE**  
**OFFISIËLE KOERANT**  
**VAN SUIDWES-AFRIKA**

PUBLISHED BY AUTHORITY

UITGAWE OP GESAG

R0,30

Friday 26 May 1989

WINDHOEK

Vrydag 26 Mei 1989

No. 5721

**Advertisements**

**Advertensies**

**PROCEDURE FOR ADVERTISING IN THE  
OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA**

**PROSEDURE VIR ADVERTENSIES IN DIE OFFISIËLE  
KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA**

1. The *Official Gazette* Extraordinary containing advertisements, is published on every Friday. If a Friday falls on a Public Holiday, the *Official Gazette* is published on the preceding Thursday.

1. Die Buitengewone *Offisiële Koerant* wat advertensies bevat, verskyn elke Vrydag. Indien 'n Vrydag op 'n Openbare Feesdag val, verskyn die *Offisiële Koerant* op die voorafgaande Donderdag.

2. Advertisements for publication in the *Official Gazette* must be in the language in which it is to be published and be addressed to the Official Gazette Office, P.B. 13200, Windhoek, 9000, or be delivered at Room 27, Cohen Building, Windhoek, not later than 15h00 on the ninth working day before the date of publication of the *Official Gazette* in which the advertisement is to be inserted.

2. Advertensies vir publikasie in die *Offisiële Koerant* moet in die taal waarin dit sal verskyn aan die Offisiële Koerantkantoor, P.S. 13200, Windhoek 9000 geadresseer word of by Kamer 27, Cohengebou, Windhoek, ingehandig word nie later nie as 15h00 op die negende werksdag voor die verskyning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensie geplaas moet word.

3. Advertisements are published in the *Official Gazette* for the benefit of the public. Translations, if desired, must be furnished by the advertiser or his agent.

3. Advertensies word vir die openbare voordeel in die *Offisiële Koerant* gepubliseer. Vertalings moet deur die adverteerder of sy agent verskaf word indien verlang.

4. Only legal advertisements shall be accepted for publication in the *Official Gazette* and are subject to the approval of the Secretary: Civic Affairs and Manpower who may refuse the acceptance or further publication of any advertisement.

4. Slegs regsadvertensies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aanvaar en is onderworpe aan die goedkeuring van die Sekretaris: Burgersake en Mannekrag wat die aanvaarding of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

5. The Secretary: Civic Affairs and Manpower reserves the right to edit and revise copy and to delete therefrom any superfluous detail.

5. Die Sekretaris: Burgersake en Mannekrag behou hom die reg voor om die kopie te redigeer, te hersien en oortollige besonderhede weg te laat.

6. Advertisements must as far as possible be typewritten. The manuscript of advertisements must be written on one side of the paper only and all proper nouns plainly inscribed. In the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be reprinted on payment of the cost of another insertion.

6. Advertensies moet sover moontlik getik wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op die een kant van die papier geskryf word en alle eiename moet duidelik wees. In gevalle waar 'n naam weens onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.

7. No liability is accepted for any delay in the publication of advertisements/notices, or for the publication of such on any date other than that stipulated by the advertiser. Similarly no liability is accepted in respect of any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

7. Geen aanspreeklikheid word aanvaar vir enige vertraging in die publikasie van advertensies/kennisgewings, of die publikasie daarvan op 'n ander datum as die datum deur die adverteerder bepaal nie. Insgelyks word geen aanspreeklikheid aanvaar ten opsigte van enige redigering, hersiening, weglatings, tipografiese foute en foute wat weens dowwe of onduidelike kopie mag ontstaan nie.

8. The advertiser will be held liable for all compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Administrator-General as a result of the publication of a notice with or without any omission, errors, lack of clarity or in any form whatsoever.

8. Die adverteerder word aanspreeklik gehou vir enige skadevergoeding en koste wat voortvloei uit enige aksie wat weens die publikasie hetsy met of sonder enige weglating, foute, onduidelikhede of in watter vorm ookal, van 'n kennisgewing teen die Administrateur-generaal ingestel word.

9. The subscription for the *Official Gazette* is R25 plus GST per annum, post free in this territory and the Republic of South Africa, obtainable from Star Binders and Printers, P.O. Box 56, Windhoek, 9000. Postage must be prepaid by overseas subscribers. Single copies of the *Official Gazette* are obtainable from Star Binders & Printers, P.O. Box 56, Windhoek 9000, at the price as printed on copy. Copies are kept in stock for two years only.

10. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of cheques, postal or money orders:

#### LIST OF FIXED TARIFF RATES

STANDARDISED NOTICES	Rate per insertion R
Transfer of business .....	3,25
Deeds: Lost documents .....	6,00
Business notices .....	5,00
Administration of Estates Acts Notices, Forms J. 187, 193, 197, 295, 297, 517 and 519 .....	2,00
Third party insurance claims for compensation ..	2,50
Insolvency Act and Company Acts Notices: J. 28, J. 29. Forms 1 to 9 .....	4,00
N.B. — Forms 2 and 6 — additional statements according to word count table, added to the basic tariff.	
Change of name (four insertions) .....	60,00
Naturalisation notices (including a reprint for the advertiser) .....	2,00
Unclaimed moneys — only in the <i>Official Gazette</i> Extraordinary, closing date 15 January (per entry of "name, address and amount") .....	0,80
Butchers' notices .....	5,00
Slum Clearance Court Notices, per premises ...	4,00
Lost life insurance policies .....	2,00
NON-STANDARDISED NOTICES	
Company notices:	R
Short notices: Meetings, resolutions, offers of compromise, conversions of companies, voluntary windings-up, etc.: closing of members' registers for transfer and/or declarations of dividends ..	11,00
Liquor Licence Notices (In <i>Official Gazette</i> , Extraordinary viz. (June/Tvl; November/Cape; January/O.F.S.; April/Natal), per bilingual application .....	7,00
Declaration of dividends with profit statements, including notes .....	25,00
Long notices: Transfers, changes in respect of shares or capital, redemptions, resolutions, voluntary liquidations .....	37,00
Trade marks in South West Africa .....	11,00
Liquidators' and other appointees' notices .....	7,00

9. Die jaarlikse intekengeld op die *Offisiële Koerant* is R25 plus belasting posvry in hierdie gebied en die Republiek van Suid-Afrika, verkrygbaar by Star Binders & Printers, Posbus 56, Windhoek, 9000. Oorsese intekenaars moet posgeld vooruitbetaal. Enkel eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar van Star Binders & Printers, Posbus 56, Windhoek, 9000 teen die prys soos gedruk op eksemplaar. Eksemplare word vir slegs twee jaar in voorraad gehou.

10. Die koste vir die plasing van kennisgewings is soos volg en is betaalbaar by wyse van tjeks, wissels, pos- of geldorders:

#### LYS VAN VASTE TARIWE

GESTANDAARDISEERDE KENNISGEWINGS	Tarief per plasing R
Oordrag van besigheid .....	3,25
Aktes: Verlore dokumente .....	6,00
Besigheidskennisgewings .....	5,00
Boedelwettekennisgewings: Vorms J. 187, 193, 197, 295, 297, 517 en 519 .....	2,00
Derdepartyassuransie-eise om skadevergoeding ..	2,50
Insolensiewet- en maatskappywettekennisgewings: J. 28, J. 29. Vorms 1 tot 9 .....	4,00
L.W. — Vorms 2 en 6 — bykomstige verklarings volgens woordetabel, toegevoeg tot die basiese tarief.	
Naamsverandering (vier plasinge) .....	60,00
Naturalisasiekennisgewings (insluitende 'n herdruk vir die adverteerder) .....	2,00
Onopgeëiste geld — slegs in die <i>Buitengewone Offisiële Koerant</i> sluitingsdatum 15 Januarie (per inskrywings van "naam, adres en bedrag") .....	0,80
Slagterskennisgewings .....	5,00
Slumopruimingshofkennisgewings, per perseel ..	4,00
Verlore lewensversekeringspolisse .....	2,00
NIE-GESTANDAARDISEERDE KENNISGEWINGS	
Maatskappykennisgewings:	R
Kort kennisgewings: Vergaderings, besluite, aanbod van skikking, omskepping van maatskappye, vrywillige likwidasie, ens.: sluiting van lederegisters vir oordragte en/of verklarings van dividende ..	11,00
Dranklisensiekennisgewings (in <i>Buitengewone Offisiële Koerante</i> , t.w. (Junie/Tvl.; November/Kaap; Januarie/OVS; April/Natal) per tweetalige aansoek .....	7,00
Verklaring van dividende met profytstate, notas ingesluit .....	25,00
Lang kennisgewings: Oordragte, veranderings met betrekking tot aandele of kapitaal, aflittings, besluite, vrywillige likwidasies .....	37,00
Handelsmerke in Suidwes-Afrika .....	11,00
Likwidateurs en ander aangesteldes se kennisgewings .....	7,00

## SALES IN EXECUTION AND OTHER PUBLIC SALES:

Sales in execution .....	18,00
Public auctions, sales and tenders:	
Up to 75 words .....	6,00
76 to 250 words .....	15,00
251 to 350 words .....	23,00

## ORDERS OF THE COURT:

Provisional and final liquidations or sequestrations .....	14,00
Reduction or change in capital mergers, offers of compromise .....	37,00
Judicial managements, <i>curator bonis</i> and similar and extensive <i>rule nisi</i> .....	37,00
Extension of return date .....	4,00
Supersession and discharge of petitions (J. 158) .....	4,00

11. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 10 is at the rate of 56c per cm double column. (Fractions of a cm must be calculated as a cm).

12. No advertisements shall be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal or money orders must be made payable to the Secretary: Civic Affairs and Manpower.

## GEREGTELIKE EN ANDER OPENBARE VERKOPE:

Geregte like verkope .....	18,00
Openbare veilinge, verkope en tenders:	
Tot 75 woorde .....	6,00
76 tot 250 woorde .....	15,00
251 tot 350 woorde .....	23,00

## ORDERS VAN DIE HOF:

Voorlopige en finale likwidasies of sekwestrasies .....	14,00
Vermindering of verandering in kapitaalsame-smeltings, aanbod van skikking .....	37,00
Geregte like besture, <i>curator bonis</i> en soortgelyke en uitgebreide bevel <i>nisi</i> .....	37,00
Verlenging van keerdatum .....	4,00
Tersydestellings en afwysings van petisies (J. 158) .....	4,00

11. Die koste vir die plasing van advertensies, behalwe die kennisgewings wat in paragraaf 10 genoem word, is teen die tarief van 56c per cm dubbelkolom. (Gedeeltes van 'n cm moet as volle cm bereken word).

12. Geen advertensie word geplaas tensy die koste nie vooruitbetaal is nie. Tjeks, wissels, pos- en geldorders moet aan die Sekretaris, Burgersake en Mannekrag betaalbaar gemaak word.

## Form/Vorm J187

## LIQUIDATION AND DISTRIBUTION ACCOUNTS IN DECEASED ESTATES LYING FOR INSPECTION

In terms of section 35(5) of Act 66 of 1965, notice is hereby given that copies of the liquidation and distribution accounts (first and final, *unless otherwise stated*) in the estates specified below will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or shorter or longer *if specially stated*) from the date specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Master and Magistrates as stated.

Should no objection thereto be lodged with the Master concerned during the specified period, the executors will proceed to make payments in accordance with the accounts.

555/88 KRUGER Louis Lodewyk, 420924 5005 00 7, Mostertstraat 29, Pionierspark. Catharina Dorothea Kruger (Gebore Geurtse), 431005 01 0018 5. Boland Bank Beperk, Posbus 1516, Windhoek.

118/89 RAUTER Erika Edith, 150422 01 0003 1, Plaas Arcadia-Noord, distrik Gobabis, Gobabis, Windhoek. F.M. Oehl Trust, Posbus 133, Windhoek 9000.

542/88 CLOETE Clifton Raymond, 630326 02 0012 8. Departement van Gesondheid, Windhoek. Jean Lorain Cloete, Windhoek. F.M. Oehl Trust, Posbus 133, Windhoek 9000.

587/87 KOLL Rosemarie Eva, 041028 0008 10 4, Grootfontein, 2de en Finale, Grootfontein, Windhoek. Eerste Persam, Posbus 448, Windhoek 9000.

## LIKWIDASIE- EN DISTRIBUSIEREKENING IN BESTORWE BOEDELS WAT TER INSAE LÊ

Ingevolge artikel 35(5) van Wet 66 van 1965, word hierby kennis gegee dat duplikate van die likwidasië- en distribusierekenings (eerste en finale, *tensy anders vermeld*) in die boedels hieronder vermeld, in die kantore van die Meester en Landdroste soos vermeld en gedurende 'n tydperk van 21 dae (of korter of langer *indien spesiaal vermeld*) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan, as dit later is, ter insae lê van alle persone wat daarby belang het.

Indien binne genoemde tydperk geen besware daarteen by die betrokke Meester ingedien word nie, gaan die eksekuteurs oor tot die uitbetalings ingevolge gemelde rekenings.

518/88 RICHTER Elsa Barbara, 070909 00010 00 6, Windhoek, Eerste, Windhoek. Eerste Persam, Posbus 448, Windhoek 9000.

156/89 WITT Klara Martha, 090109 0012005, Swakopmund, Swakopmund, Windhoek. Standard Bank SWA Ltd., P O Box 2164, Windhoek 9000.

452/88 POLLER Elisabeth Helene, 13 0331 01 0003 1, 40 Brücken Street, Swakopmund, Swakopmund, Windhoek. K P Poller, P O Box 47, Windhoek 9000.

92/89 VAN DER MERWE Nicolaas Johannes Rudolph (Rudolph), 191118 01 0009 9, Plaas Nicolsrus - Distrik Gobabis, Eerste, 21 dae, Gobabis, Windhoek. Bank Windhoek Beperk, Boedel- en Trustafdeling, Posbus 15, Windhoek 9000.

502/88 NDALA Mbinge, Magsno. 87715297 SP, 32 Bataljon, Buffalo Basis Wes-Capri, Rundu, Rundu, Windhoek. Swatax (Eiendoms) Beperk, Posbus 249, Windhoek.

22/89 HOFFMANN Hildegard, 260207 0011 003, P O Box 21433, Windhoek 9000. Windhoek, H Bochert (Exekutrix), c/o Engling, Stritter & Partners, P O Box 43, Windhoek 9000.

**Form/Vorm J 193**

**NOTICE TO CREDITORS IN  
DECEASED ESTATES**

All persons having claims against the estates mentioned below are hereby called upon to lodge their claims with the executors concerned, within 30 days (or otherwise as indicated) calculated from the date of publication hereof. The information is given in the following order: Estate number, surname and christian names, date of birth, identity number, last address, date of death; surviving spouse's names, surname, date of birth and identity number; name and address of executor or authorised agent, period allowed for lodgement of *claims if other than 30 days*.

151/89 LANFRANCHI Ugo Mario, Windhoek, 7.2.1943, 4302075028106, Steinstraat 4, Windhoek, 12 Maart 1989. Francesia Lanfranchi, 13.3.1951, 510313 0013 102. Standard Bank SWA Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P O Box 2164, Windhoek 9000.

107/89 BACKHAUS Christfried Konrad Theodor, Windhoek, 26 Desember 1913, Hamburg, Duitsland, 22 Junie 1988. Eerste Persam, Posbus 448, Windhoek 9000.

165/89 BRUMMUND Karin, Windhoek, 24 Januarie 1948, 480124 0007 00 2, Windhoek. 13 Maart 1989. Eerste Persam, Posbus 448, Windhoek 9000.

169/89 CUSTODIO Erna Christiana, Windhoek, 10 Desember 1958, 581210 0200 44 1, Robert Kochstraat Nr. 2, Windhoek-Wes. Antonio Francisco Soares Custodio, 23 Maart 1950, 500323 0100 47 7. Eerste Persam, Posbus 448, Windhoek 9000.

13/89 FLECHSIG Alfred Gerhard Jurgen, Windhoek, 4 September 1921, 210904 01 0012 6, Goanab 227, Outjo. 3 Januarie 1989. Mnr W E Flehsig p/a Van Heerden en Kie, Posbus 242, Outjo.

HOFFMANN Karl Heinz Wilhelm Albert, Windhoek, 17.08.1911. 1108170100083, Omaruru - Plaas Klein Okambahe, Omaruru. 8 April 1989. Standard Bank SWA Ltd., (Registered Bank) Trustee Branch, P O Box 2164, Windhoek 9000. Agent vir eksekutrise.

**KENNISGEWING AAN KREDITEURE IN  
BESTORWE BOEDELS**

Alle persone wat vorderinge het teen die boedels hieronder vermeld, word hierby versoek om hul vorderinge by die betrokke eksekuteurs en binne 'n tydperk van 30 dae (of andersins soos aangedui) gereken vanaf die datum van publikasie hiervan in te lewer. Die inligting word verstrekk in die volgende: Boedelnommer, familienaam en voorname, geboortedatum, persoonsnommer, laaste adres, datum oorlede, familienaam en voorname van oorlewende eggenoot(e), geboortedatum en persoonsnommer; naam en adres van eksekuteurs of gemagtigde agent, tydperk toegelaat vir lewering van vorderings *indien anders as 30 dae*.

39/89 DREYER Günther Jürgen, Windhoek, 17 November 1960, 601117 5011 00 7, Otjiwarongo. 30 Oktober 1980. Eerste Persam, Posbus 448, Windhoek 9000.

113/89 COMPION Pieter Marthinus Albertus, Windhoek, 9 September 1914, 140909 5029 00 7, Otavi, 8 Februarie 1989. Johanna Susanna Hendrina Compion, 15 Augustus 1939, 390815 0100 48 3. Eerste Persam, Posbus 448, Windhoek 9000.

120/89 SMALL Margaretha Berndina, Windhoek, 3 Oktober 1929. 291003 0015 00 0. Distrik Karasburg. 25 Februarie 1989. Eerste Persam, Posbus 448, Windhoek 9000.

VAN WYK Willem Steenkamp, Windhoek, 8.11.1939, 391108 01 0025 0. Mariental. 8.4.1989. Huibrecht Aletta Johanna van Wyk. Standard Bank SWA Beperk, Posbus 2164, Windhoek 9000.

BEDDIES Karl George Wilhelm, Windhoek, 3 Desember 1903. 031203 5035 00 4. Otjiwarongo. 26 Maart 1989. Agent D H Beddies, Standard Bank SWA Ltd., (Registered Bank) Trustee Branch, P O Box 2164, Windhoek 9000.

**Form/Vorm 2****MEETING OF CREDITORS IN SEQUESTERED  
ESTATES OR COMPANIES  
BEING WOUND UP**

Pursuant to section 41 and 42 of the Insolvency Act, 1936, section 179 and 182 of the Companies Act, 1926, and section 339 and 366 of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the sequestered estate or companies being wound up mentioned below, indicating the number of estate/company; the name and description of estate/company; the date, hour and place of meeting and the purpose of meeting.

Meetings in a place in which there is a Master's Office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

W4/89 Cape Farmers (Pty) Ltd (In Liquidation). Wednesday 7 June 1989 at 10h00 at the office of the Master of the Supreme Court Windhoek. Special Meeting Proof of further claims. I.R. McLaren, Investment Trust Co (Pty) Ltd., P O Box 21204.

**BYEENKOMS VAN SKULDEISERS IN  
GESEKWESTREERDE BOEDELS OF MAATSKAPPYE  
IN LIKWIDASIE**

Ingevolge artikels 41 en 42 van die Insolvensiewet, 1936, artikels 179 en 182 van die Maatskappywet, 1926, en artikels 339 en 366 van die Maatskappywet, 1973, word hierby kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers in die gesekwestreerde boedels of maatskappye in likwidasië hieronder vermeld, gehou sal word met aanduiding van die nommer van boedel/maatskappy; die naam en beskrywing van boedel/maatskappy; die datum, uur en plek van byeenkoms en die doel van byeenkoms.

In 'n plek waar 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Landdros.

**Form/Vorm 5****PAYMENT OF DIVIDENDS AND COLLECTION OF  
CONTRIBUTIONS IN SEQUESTERED ESTATES FOR  
COMPANIES BEING WOUND UP**

The liquidation accounts and plans of distribution or contribution in the sequestered estates or companies being wound up, as the case may be, mentioned below having been confirmed on the date therein mentioned, notice is hereby given, pursuant to section 113(1) of the Insolvency Act, 1936, section 139(2) of the Companies Act, 1926, and section 409(2) of the Companies Act, 1973, that dividends are in the course of payment or contributions are in the course of collection in the said estates or companies as set forth below and that every creditor liable to contribution is required to pay to the trustee or liquidator the amount for which he is liable at the address mentioned below.

W12/87 Insolvent Estate B.P. van Vuuren f.t.a. Irene's Supermarket, Grootfontein. 14.04.89. Dividends to concurrent creditors Third & Final Liquidation & Distribution Account. I.R. McLaren Trustee Investment Trust Co (Pty) Ltd., P O Box 21204, Windhoek.

**UITKEER VAN DIVIDENDE EN INSAMELING VAN  
KONTRIBUSIES IN GESEKWESTREERDE BOEDELS  
OF MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE**

Nademaal die likwidasiërekening en distribusie- of kontribusie-rekenings in die gesekwestreerde boedels of maatskappye in likwidasië, na gelang van die geval, hieronder vermeld op die datums daarin vermeld, bekragtig is, word hierby ingevolge artikel 113(1) van die Insolvensiewet, 1936, artikel 139(2) van die Maatskappywet, 1926, en artikel 409(2) van die Maatskappywet, 1973 kennis gegee dat uitbetaling van dividende of insameling van kontribusies aan die gang is in genoemde boedels of maatskappye soos hieronder uiteengesit en dat elke kontribusiepligtige skuldeiser die bedrag deur hom verskuldig by die adres hieronder genoem aan die kurator of likwidateur moet betaal.

**BOEDEL WYLE CHARLES HORWITZ IDENTITEITS-NOMMER 0002 28 0001 8 'N RUSTENDE BOER WIE BUIE GEMEENSKAP VAN GOEDERE GETROUD WAS, WAT OP 14 NOVEMBER 1988 TE KEETMANSHOOP OORLEDE IS.**

**BOEDEL NR. 590/88**

Die Eerste en Finale Likwidasië- en Distribusierekening in bogemelde boedel sal ter insae lê in die kantoor van die Meester van die Hooggeregshof Windhoek en 'n afskrif daarvan in die Landdroskantoor te Keetmanshoop vir 'n tydperk van 21 dae vanaf 26 Mei 1989.

J A BOTMA  
LENTIN BOTMA & V.D. HEEVER  
POSBUS 38  
KEETMANSHOOP 9000

**BOEDEL WYLE JOHANNA CATHERINE HORWITZ HUISVROU (IDENTITEITSNOMMER 130429 01 00038) GETROUD BUIE GEMEENSKAP VAN GOEDERE WAT OP 13 NOVEMBER 1988 OORLEDE IS.**

**BOEDEL NR. 588/88**

Die Eerste en Finale Likwidasië- en Distribusierekening in bogemelde boedel sal ter insae lê in die kantoor van die Meester van die Hooggeregshof Windhoek en 'n afskrif daarvan in die Landdroskantoor te Keetmanshoop vir 'n tydperk van 21 dae vanaf 26 Mei 1989.

J A BOTMA  
LENTIN BOTMA & V.D. HEEVER  
POSBUS 38  
KEETMANSHOOP 9000

#### NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

BE PLEASED TO TAKE NOTICE that Application will be made 14/FOURTEEN days after publication of this notice to the Licensing Court for the transfer of the General Dealer Licence - Retail (motor spares, radios and related accessories) held by H H KUHN and N R BAHLMANN who trade under the name and style of AIRITE & AUTOELECTRIC on Erf No. 5434, cor. Peter Müller / Tal Street, Windhoek to AIRITE & AUTOELECTRIC (PTY) LTD who will carry on trading under the name AIRITE & AUTOELECTRIC (PTY) LTD at the same address.

Dated at Windhoek this 16th day of May 1989.

Price Waterhouse  
Accountants for applicant  
Swalu Building  
114 Leutwein Street  
P O Box 21616  
WINDHOEK 9000

#### KENNISGEWING OM OORDRAG VAN LISENSIE

Geliewe kennis te neem dat na veertien (14) dae vanaf publikasie van hierdie kennisgewing, aansoek gedoen sal word by die Handelslisensiehof, Landdroskantoor, Karasburg, vir die oordrag van die Algemene Handelaars-, Restaurant-, Vars Produkte-, Tabak by Kleinmaat en Patente Medisyne lisensies gehou deur AMANDA OBERHOLZER wie handel dryf as Indraf Kafee te Erf Nr. 78, Hoofstraat, Karasburg, aan JAN JACOBUS STEENKAMP en NICOLAAS WILLEM PHILIPPUS KRUGER, wie te dieselfde adres onder dieselfde naam besigheid sal doen.

GETEKEN te KARASBURG op hierdie 11de dag van MEI 1989.

RISSIK & COX  
PROKUREURS VIR APPLIKANT

#### KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID

GELIEWE KENNIS TE NEEM dat daar by die volgende kwartaallikse sitting van die Handelslisensiehof, Mariental, vir die distrik Mariental aansoek gedoen sal word vir die oordrag van die Algemene Handelaar- en patente Medisynelisensies tans gehou deur H.P.J. en C.J.H. van Wyk wie sake doen onder die naam en styl van GIBEON WINKEL TE Erf 16, Gibeon, aan en ten gunste van ANDRIES MACHIEL GERT VERMEULEN wie onder dieselfde naam en styl op dieselfde erf sal sake doen vir eie rekening.

GEDATEER te MARIENTAL hede die 8ste dag van MEI 1989.

VAN HEERDEN, LIEBENBERG & KIE  
SKOOLSTRAAT  
POSBUS 13  
MARIENTAL  
9000

#### KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID

GELIEWE KENNIS TE NEEM dat daar by die volgende kwartaallikse sitting van die Handelslisensiehof, Mariental, vir die distrik Mariental aansoek gedoen sal word vir die oordrag van die Algemene Handelaar-, Spuit- en Mineraalwater, Tabak by kleinmaat en Restaurantlisensies tans gehou deur H.P.J. en C.J.H. van Wyk wie sake doen onder die naam en styl van GIBEON RESTAURANT te Erf 16, Gibeon, aan en ten gunste van ANDRIES MACHIEL GERT VERMEULEN wie onder dieselfde naam en styl op dieselfde erf sal sake doen vir eie rekening.

GEDATEER te MARIENTAL hede die 8ste dag van MEI 1989.

VAN HEERDEN, LIEBENBERG & KIE  
SKOOLSTRAAT  
POSBUS 13  
MARIENTAL  
9000

**KENNISGEWING**

Geliewe kennis te neem dat VEERTIEN DAE na publikasie hiervan aansoek gedoen sal word by die Handelslisensiehof vir die distrik Otjiwarongo, gehou te OTJIWARONGO, vir die oordrag van die ALGEMENE HANDELAAR-, GARAGE-, SPUIT- EN MINERALE WATERLISENSIES gehou deur HORST RAINER RADECK te Erwe Nr. 65 en 66, Voortrekkerstraat, Otjiwarongo, onder die naam SCHULZ'S GARAGE na WILLEM JACOBUS DE WET wie onder dieselfde naam op dieselfde perseel vir sy eie rekening besigheid sal doen.

DATEER EN GETEKEN TE OTJIWARONGO HIERDIE 10de DAG VAN MEI 1989.

A DAVIDS & KIE  
Prokureurs vir Applikant  
Posbus 11  
OTJIWARONGO

**NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS**

(IN TERMS OF SECTION 16 OF ORDINANCE 13 OF 1935)

Take notice that VERREL LEANDER POTGIETER has disposed of the Mineral Water Dealer and Tobacco Dealer business, conducted by him on Erf 463, WINDHOEK, under the name and style of ORION DRANKWINKEL, to CHRISTIAAN RUDOLF VILJOEN, who will carry on the aforesaid business for his own account at the same address, under the name and style of ORION DRANKWINKEL, and that after 14 days after publication of this notice, the said Christiaan Rudolf Viljoen will apply to the Licensing Court for the issue to him of the Mineral Water Dealer and Tobacco Dealer licence.

STERN & BARNARD  
Attorneys for Applicant  
2nd Floor - Swabank Building  
Bülow Street  
WINDHOEK

**KENNISGEWING**

Geliewe kennis te neem dat VEERTIEN DAE na publikasie hiervan aansoek gedoen sal word by die Handelslisensiehof te OUTJO vir die oordrag van die ALGEMENE HANDELAAR, PATENTE MEDISYNE, VARS PRODUKTE, TABAK BY KLEINMAAT EN RESTAURANT LISENSIES, tans gehou deur ANTONIO FRANCISCO S CUSTODIO, wat handel dryf te ERF NR. 139, VOORTREKKERSTRAAT, OUTJO, onder die naam en styl van ETOSHA SUPERMARKET na MANUEL MARTINHO REBOCHO wie onder dieselfde naam en op dieselfde perseel vir sy eie rekening besigheid sal doen.

DATEER EN GETEKEN TE OUTJO HIERDIE 10DE DAG VAN MEI 1989.

A. DAVIDS & KIE  
PROKUREURS VIR APPLIKANT  
VOORTREKKERSTRAAT  
POSBUS 106  
OUTJO  
9000

**OORDRAG VAN BESIGHEID**

Kennis geskied hiermee dat na afloop van 14 (veertien) dae vanaf verskyning van hierdie kennisgewing aansoek gedoen sal word by die Handelslisensiehof vir die distrik TSUMEB vir die oordrag van ALGEMENE HANDELAARSLISENSIE tans gehou deur HANS WALTER PAUL SACHSE wat handel dryf op Erf 4, POSSTRAAT, TSUMEB onder die naam van IMMERGRUN FLORIST & NURSERY aan HELGA OEDER wat die besigheid sal voortsit op dieselfde perseel onder dieselfde naam vir haar eie rekening.

W.J. KRIEL & KIE  
AGENT VIR DIE PARTYE  
HOOFSTRAAT 30 A  
POSBUS 65  
TSUMEB  
9000

**KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID**

GELIEWE KENNIS te neem dat by die volgende Algemene Sitting van die Handelslisensiehof wat gehou sal word te Otjiwarongo, op 7 Junie 1989 aansoek gedoen sal word vir oordrag van die Algemene Handelaar, Vars Produkte en Slagterlisensies gehou deur Mnr B SCHWARTZ op Erf 1572, aan MNR JOHAN BURGER van Posbus 1153, OTJIWARONGO, wie besigheid sal doen op dieselfde perseel onder die naam OMATAKO SCHLACHTEREI.

VAN DER WESTHUIZEN & GREEFF  
POSBUS 47  
OTJIWARONGO  
9000

**IN THE SUPREME COURT OF SOUTH WEST AFRICA**

**WINDHOEK, FRIDAY, 12 MAY 1989**

**BEFORE THE HONOURABLE MR. JUSTICE STRYDOM**

In the matter between:

**CONSTANTINO ROSA CONSALVES** Applicant

In re:

**THE WINDING UP OF WISOWA (PTY) LTD.**

Upon the Motion of Mrs Turck, Counsel for the Applicant, and upon reading the Notice of Motion and other documents filed of record:

**IT IS ORDERED**

- 1.1 That Wisowa (Pty) Ltd is wound up and placed under provisional Liquidation;
- 1.2 That this order be published in the Official Gazette and in Die Republiekein and The Times of Namibia;
- 1.3 That a Rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 23rd June, 1989, at 10 a.m. why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order;
2. That the liquidator to be appointed by the Master of this Honourable Court be and is hereby authorized to carry on and to complete the contract at Onyaanja Secondary School at Owamboland and that the liquidator shall be entitled between himself and the creditors or contributors of Wisowa (Pty) Ltd to include the costs of any goods purchased by him in the costs of the winding up of Wisowa (Pty) Ltd.
3. That paragraph 2 above shall serve as an interim order.
4. That the costs of this application be costs in liquidation.

**BY ORDER OF THE COURT**

REGISTRAR  
(P.F. KOEP)

**A 103/89**

**IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUIDWES-AFRIKA**

**WINDHOEK, VRYDAG 5 MEI 1989**

**VOOR SY EDELE REGTER LEVY**

In die saak tussen:

**E PREUSS whda ARK TRADING** Applikant

en

**M G D VAN ZYL** Respondent  
**Kenneth Mac Acrthurstraat nr. 60 OLYMPIA**

Na aanhoor van Advokaat SWANEPOEL namens die Applikant en na deurles van die Bevel nisi deur hierdie Hof uitgereik op 7 April 1989 en ander dokumente hierin geliasseer:

**GELAS DIE HOF**

Dat die keerdatum van voormelde Bevel nisi hiermee tot 9 Junie 1989 verleng word.

**OP LAS VAN DIE HOF**

**GRIFFIER**

**(P F KOEP & KIE)**

Printed by  
JOHN MEINERT (PTY) LTD.  
Obtainable from  
STAR BINDERS & PRINTERS  
P.O. Box 56, Windhoek  
South West Africa

Gedruk deur  
JOHN MEINERT (EDMS) BPK.  
Verkrygbaar by  
STAR BINDERS & PRINTERS  
Posbus 56, Windhoek  
Suidwes-Afrika